

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40  
Data di revisione: 16May2005  
Pagina 1 di 8

## SCHEDA DI SICUREZZA

### SEZIONE 1 IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETÀ

Questa SDS è conforme alla legislazione Italiana ed Europea vigente.

#### PRODOTTO

**Nome del prodotto:** UNIFARM 15W-40  
**Descrizione del prodotto:** Olio base e additivi  
**Codice del prodotto:** 201020403030, 407754, 411215-60  
**Uso previsto:** Fluido idraulico/di trasmissione

#### IDENTIFICAZIONE DELLA SOCIETÀ

**Fornitore:** Esso Italiana S.r.l.  
Viale Castello Della Magliana, 25  
00148 Roma  
Italia

**Servizio Emergenza (Orario d'Ufficio)** 39 06 6569 2400  
**Centro Antiveneni Policlinico A. Gemelli** 39 06 3054343  
**Richiesta (M)SDS** 39 02 8803 286  
**Richiesta informazioni tecnico/commerciali sui prodotti** 39 06 6569 2473  
**Informazioni generali** 39 06 6569 2473

### SEZIONE 2 COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

#### Sostanze pericolose o Sostanze complesse da riportare:

Nome	CAS#	EINECS / ELINCS	Concentr.*	Simboli/Frasi di rischio
ZINCO DITIOFOSFATO	68649-42-3	272-028-3	< 2.5%	Xi;R38

Tutte le concentrazioni sono in percentuale sul peso, ad eccezione dei gas. Le concentrazioni di gas sono in percentuale sul volume.

### SEZIONE 3 IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo materiale non è considerato pericoloso secondo le linee guida legislative (vedere la Sezione 15).

#### PERICOLI PER LA SALUTE

Eccessiva esposizione può causare irritazione a occhi, pelle o respiratoria. Basso ordine di tossicità.  
L'iniezione sottocutanea ad alta pressione può causare danni gravi.

**Nota:** Questo materiale non deve essere usato per alcun utilizzo all'infuori dell'uso previsto nella Sezione 1, senza la

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 2 di 8

consulenza di un esperto. Studi sulla salute hanno dimostrato che l'esposizione chimica può causare potenziali rischi per la salute umana, che possono variare da individuo a individuo.

## SEZIONE 4

## INTERVENTI DI PRIMO SOCCORSO

### INALAZIONE

Rimuovere per evitare ulteriore esposizione. Coloro che prestano assistenza devono evitare l'esposizione per se' e per gli altri. Usare una protezione adeguata delle vie respiratorie. In caso di irritazione delle vie respiratorie, vertigini, nausea o incoscienza, ricorrere immediatamente a visita medica. In caso di arresto della respirazione, praticare ventilazione assistita con un dispositivo meccanico o ricorrendo alla respirazione bocca a bocca.

### CONTATTO CON LA PELLE

Lavare le aree di contatto con acqua e sapone. In caso di iniezione del prodotto nella o sotto la cute, o in qualsiasi parte del corpo, indipendentemente dall'aspetto o dalle dimensioni della ferita, fare vedere immediatamente il paziente a un medico come emergenza chirurgica. Anche se i sintomi iniziali da iniezione ad alta pressione possono essere minimi o assenti, il trattamento chirurgico precoce entro poche ore può ridurre significativamente l'entità finale della lesione.

### CONTATTO CON GLI OCCHI

Sciacquare con abbondanti quantità d'acqua. In caso di irritazione, ricorrere a visita medica.

### INGESTIONE

Di norma, non sono necessarie misure di primo soccorso. Consultare tuttavia un medico in caso di malessere persistente.

## SEZIONE 5

## MISURE ANTINCENDIO

### MEZZI ESTINGUENTI

**Mezzi di estinzione appropriati:** Usare nebbia d'acqua, schiuma, chimici secchi, anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) per spegnere l'incendio.

**Mezzi estinguenti inappropriati:** Getti diretti d'acqua

### ANTINCENDIO

**Istruzioni antincendio:** Evacuare l'area. Evitare la dispersione o infiltrazione dei materiali antincendio in corsi d'acqua, reti fognarie o riserve d'acqua potabile. Gli addetti all'estinzione dell'incendio devono usare equipaggiamento di protezione standard e - in spazi chiusi - autorespiratore SCBA. Usare spruzzi d'acqua per raffreddare le superfici esposte all'incendio e proteggere il personale.

**Prodotti di combustione pericolosi:** Aldeidi, Ossidi di carbonio, Fumi, esalazioni, Ossidi di zolfo, Prodotti di combustione incompleta.

### DATI D'INFIAMMABILITÀ

**Punto di infiammabilità [Metodo]:** >200° C. (392° F) [ ASTM D-92]

**Limiti di infiammabilità (Volume approssimativo % in aria):** LEL: 0.9 UEL: 7.0

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 3 di 8

---

**Temperatura di autoaccensione:** N/D

## SEZIONE 6

## MISURE IN CASO DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE

### PROCEDURE DI NOTIFICA

In caso di fuoriuscita o rilascio accidentale, darne notifica alle autorità competenti in conformità a tutte le normative vigenti.

### GESTIONE DELLE FUORIUSCITE

**Dispersione sul suolo:** Arrestare la perdita se tale intervento può essere compiuto senza rischi. Recuperare mediante pompaggio o con un materiale assorbente adatto.

**Dispersione in acqua:** Confinare immediatamente la fuoriuscita accidentale con barriere. Arrestare la perdita se tale intervento può essere compiuto senza rischi. Avvisare altre imbarcazioni. Rimuovere dalla superficie schiumando o con assorbenti appropriati. Consultare uno tecnico specialista prima di usare disperdenti.

Le raccomandazioni per fuoriuscite accidentali a terra e nell'acqua si basano sulle ipotesi di fuoriuscite più probabili per questo prodotto; tuttavia, condizioni geografiche, venti, temperatura (e nel caso di fuoriuscite in acqua) direzione e velocità e della corrente possono influenzare fortemente le azioni appropriate da prendere. Per questa ragione dovrebbero esse consultati esperti locali.

Nota : Le regolamentazioni locali possono prescrivere o limitare un'azione da prendere.

### PRECAUZIONI AMBIENTALI

Fuoriuscite di grandi dimensioni: arginare a distanza il liquido accidentalmente fuoriuscito per il successivo recupero e smaltimento. Evitare la dispersione in corsi d'acqua, reti fognarie, seminterrati o aree confinate.

## SEZIONE 7

## MANIPOLAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

### MANIPOLAZIONE

Evitare il contatto con il prodotto usato. Evitare piccole fuoriuscite e perdite per impedire il pericolo di scivolamento.

**Accumulatore statico:** Questo materiale è un accumulatore statico.

### STOCCAGGIO

Non stoccare in recipienti aperti o privi di etichetta.

## SEZIONE 8

## CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE INDIVIDUALE

**Standard/Limiti di esposizione per i materiali possono riscontrarsi durante la manipolazione di questo prodotto:** In presenza di nebbie/aerosoli, si raccomandano i seguenti limiti: 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV ACGIH, 10 mg/m<sup>3</sup> STEL ACGIH.

Le informazioni sulle procedure di monitoraggio raccomandate possono essere ottenute dagli organismi/enti citati :

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 4 di 8

---

UK: Health and Safety Executive (HSE) Germania: Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit (BIA) Francia: Institut National de Recherche et de Sécurité (INRS)

## CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE

Il livello di protezione e i tipi di controlli necessari variano a seconda delle condizioni di potenziale esposizione.

Misure di controllo da considerare :

Nessun requisito speciale in normali condizioni d'uso e con ventilazione adeguata.

## PROTEZIONE PERSONALE

La scelta dell'equipaggiamento di protezione individuale varia in base alle condizioni di esposizione potenziale come per esempio applicazioni, procedure di manipolazione, concentrazione e ventilazione. Le informazioni sulla scelta dell'equipaggiamento di protezione, come indicata di seguito, si basa sull'uso normale e definito.

**Protezione respiratoria:** Se i controlli tecnici non mantengono le concentrazioni di agenti contaminanti aerodispersi a un livello adeguato a proteggere la salute dei lavoratori, è opportuno usare un respiratore appropriato. Il respiratore deve essere scelto, impiegato e sottoposto a manutenzione in accordo alle leggi vigenti, se applicabili. I tipi di respiratori da utilizzare per questo materiale includono :

Nessun requisito speciale in normali condizioni d'uso e con ventilazione adeguata.

Per elevate concentrazioni aerodisperse, usare un respiratore approvato alimentato ad aria, funzionante a pressione positiva. I respiratori alimentati ad aria, con un flacone di scarico, possono essere appropriati quando i livelli di ossigeno sono inadeguati, se i rischi dei gas/vapori sono bassi, e se la capacità/valori dei filtri di purificazione dell'aria possono essere superati.

**Protezione delle mani:** Le informazioni sui tipi di guanti specifici fornite si basano sulla documentazione pubblicata e sui dati dei produttori di guanti. Le condizioni di lavoro possono notevolmente incidere sulla durata dei guanti; ispezionare e sostituire guanti usurati o danneggiati. I tipi di guanti da considerare per questo materiale includono:

Nessuna protezione è normalmente richiesta in normali condizioni d'uso.

**Protezione degli occhi:** In caso di contatto probabile, si raccomanda l'uso di occhiali di sicurezza con protezioni laterali.

**Protezione cutanea e del corpo:** Le informazioni sui tipi di indumenti specifici fornite si basano sulla documentazione pubblicata o sui dati dei produttori. I tipi di indumenti da considerare per questo materiale comprendono:

Nessuna protezione per la pelle è normalmente richiesta in normali condizioni d'uso. Adottare le precauzioni necessarie per evitare il contatto con la pelle in conformità alle procedure standard di igiene industriale.

**Misure igieniche specifiche:** Osservare sempre le misure standard di igiene personale, come per esempio il lavaggio delle mani dopo aver manipolato il materiale e prima di mangiare, bere e/o fumare. Lavare regolarmente gli indumenti da lavoro e l'equipaggiamento di protezione per rimuovere i contaminanti. Eliminare gli indumenti e le scarpe che non possono essere lavati. Praticare una buona pulizia generale.

## CONTROLLI AMBIENTALI

Vedere le Sezioni 6, 7, 12 e 13..

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 5 di 8

## SEZIONE 9

## PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Di seguito, sono fornite le proprietà fisiche e chimiche tipiche. Per maggiori dati, consultare il Fornitore alla Sezione 1.

### INFORMAZIONI GENERALI

**Stato fisico:** Liquido

**Forma:** Limpido

**Colore:** Marrone

**Odore:** Caratteristico

**Soglia di odore:** N/D

### INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE

**Densità relativa (a 15 ° C.):** 0.88

**Punto di infiammabilità [Metodo]:** >200° C. (392° F) [ ASTM D-92]

**Limiti di infiammabilità (Volume approssimativo % in aria):** LEL: 0.9 UEL: 7.0

**Temperatura di autoaccensione:** N/D

**Punto di ebollizione / Intervallo:** N/D

**Densità dei vapori (aria = 1):** N/D

**Tensione di vapore:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) a 20 °C

**Velocità di evaporazione (n-butilacetato = 1):** N/D

**pH:** N/A

**Log Pow (Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua):** > 3.5

**Solubilità in acqua:** Trascurabile

**Viscosità:** 96 Cst. (96 mm<sup>2</sup>/sec) a 40 °C | 14.2 Cst. (14.2 mm<sup>2</sup>/sec) a 100° C.

**Proprietà ossidanti:** Vedere le Sezioni 3, 15, 16

### ALTRE INFORMAZIONI

**Punto di congelamento:** N/D

**Punto di fusione:** N/A

**Punto di scorrimento:** -27° C. (-17° F)

**DMSO Estratto (oliominerale soltanto), IP - 346:** < 3 % peso

## SEZIONE 10

## STABILITÀ E REATTIVITÀ

**Stabilità:** Il materiale è stabile in condizioni normali.

**Condizioni da evitare:** Calore eccessivo. Fonti di accensione ad alta energia

**Materiali da evitare:** Ossidanti forti

**PRODOTTI DI DECOMPOSIZIONE PERICOLOSI:** Il materiale non si decompone a temperatura ambiente.

**Polimerizzazione pericolosa:** Non si verificherà.

## SEZIONE 11

## INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

**Tossicità acuta**

<u>Via di esposizione</u>	<u>Conclusione / Osservazioni</u>
INALAZIONE	

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 6 di 8

Tossicità (Ratto): LC 50 > 5000 mg/m <sup>3</sup>	Minimamente tossico. In base a dati di test per materiali di struttura simile.
Irritazione: Dati finali non disponibili.	Pericolo trascurabile a temperatura ambiente o di normale manipolazione. In base alla valutazione dei componenti.
<b>INGESTIONE</b>	
Tossicità (Ratto): LD 50 > 2000 mg/kg	Minimamente tossico. In base a dati di test per materiali di struttura simile.
<b>Pelle</b>	
Tossicità (Coniglio): LD 50 > 2000 mg/kg	Minimamente tossico. In base a dati di test per materiali di struttura simile.
Irritazione (Coniglio): Dati disponibili.	Irritazione trascurabile per la pelle a temperatura ambiente. In base a dati di test per materiali di struttura simile.
<b>Occhio</b>	
Irritazione (Coniglio): Dati disponibili.	Può causare disturbi lievi di breve durata agli occhi. In base a dati di test per materiali di struttura simile.

## EFFETTI CRONICI/ALTRI

### Relativo unicamente al prodotto:

Olio per motori diesel: non cancerogeni in test sugli animali. Gli oli usati e non usati, per motori diesel, non hanno prodotto alcun effetto cancerogeno negli studi cronici di spalmatura sulla pelle del topo. Olio usato nei motori (a benzina) può divenire pericoloso e mostrare queste caratteristiche: cancerogeno in test sugli animali. Ha causato mutazioni in vitro. Possibile allergene e fotoallergene. Contiene composti aromatici policiclici (PAC) da prodotti di combustione di benzina e/o prodotti da degradazione termica.

### Contiene:

Olio base severamente raffinato. non cancerogeno in studi sugli animali. Il materiale rappresentativo supera IP-346, il test di Ames modificato e/o altri test di screening. Studi di inalazione e dermatologici hanno evidenziato effetti minimi, infiltrazioni non specifiche nei polmoni di cellule immuni, deposizione dell'olio e minima formazione di granuloma. Non sensibilizzante negli animali.

Maggiori informazioni sono disponibili su richiesta.

## SEZIONE 12 INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Le informazioni fornite si basano sui dati disponibili per il materiale in oggetto, per i componenti del materiale e per materiali simili.

### Ecotossicità

Materiale -- Non si presume che sia nocivo per gli organismi acquatici.

### Mobilità

Componente olio base -- Questo materiale ha bassa solubilità e si presume che galleggi e migri dall'acqua al terreno. Si presume che si ripartisca nel sedimento e in solidi sospesi nelle acque reflue.

## PERSISTENZA E DEGRADABILITÀ

### Biodegradazione:

Componente olio base -- Si presume che sia intrinsecamente biodegradabile.

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 7 di 8

## SEZIONE 13

## CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Le raccomandazioni per lo smaltimento si basano sul materiale così come fornito. Smaltire in conformità alle leggi e ai regolamenti vigenti e alle caratteristiche del materiale al momento dello smaltimento.

### RACCOMANDAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Il prodotto è idoneo alla combustione in un impianto chiuso e controllato adatto ai combustibili o allo smaltimento mediante incenerimento in condizioni controllate a temperature molto elevate per impedire la formazione di prodotti di combustione indesiderati.

### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO AI SENSI DI LEGGE

**Codice Europeo dei Rifiuti:** 13 02 05

NOTA: questi codici sono assegnati in base agli usi più comuni per questo materiale e possono non tenere conto degli agenti contaminanti derivanti dall'uso effettivo. Chi produce rifiuti deve valutare il processo effettivamente usato durante la generazione del rifiuto e i suoi contaminanti al fine di assegnare il codice di rifiuto più appropriato.

Questo prodotto è considerato un rifiuto pericoloso in accordo alla Direttiva 91/689/EEC sui rifiuti pericolosi, e soggetto alle disposizioni di detta Direttiva, almeno che non sia applicabile l'articolo 1(5) della Direttiva.

**Avvertenza recipienti vuoti** Testo di principi di precauzione per etichetta: i recipienti vuoti possono contenere residui ed essere potenzialmente pericolosi. **NON PRESSURIZZARE, TAGLIARE, SALDARE, BRASARE, TRAPANARE, MOLARE O ESPORRE TALI RECIPIENTI A CALORE, FIAMME, SCINTILLE, ELETTRICITÀ STATICA, O AD ALTRE FONTI DI INNESCO; POSSONO ESPLODERE CAUSANDO IL FERIMENTO O LA MORTE.** Non tentare di riempire o pulire i contenitori poiché i residui sono difficili da rimuovere. I fusti vuoti dovrebbero essere completamente scolati, chiusi e prontamente consegnati ad un riciclatore di fusti. Tutti i contenitori dovrebbero essere smaltiti in maniera sicura per l'ambiente ed in accordo alla legislazione vigente.

## SEZIONE 14

## INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

**TERRA (ADR/RID):** Non regolamentato per il trasporto via terra.

**VIE NAVIGABILI INTERNE (ADNR):** Non regolamentato per il trasporto fluviale interno.

**MARE (IMDG):** Non regolamentato per il trasporto via mare in accordo ai codici IMDG

**TRAFFICO AEREO (IATA):** Non regolamentato per il trasporto aereo

## SEZIONE 15

## INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

**Il materiale non è pericoloso secondo quanto definito dalle Direttive dell'Unione Europea per le sostanze/i preparati pericolosi.**

Nome del prodotto: UNIFARM 15W-40

Data di revisione: 16May2005

Pagina 8 di 8

**Etichettatura EU: Non regolamentato in accordo alle Direttive EC.**

**Contiene:** SOLFONATO DI CALCIO Può provocare una reazione allergica. Questo prodotto contiene uno o più sensibilizzanti < 1,0% in peso che non sono identificati alla Sezione 2.

## STATO NORMATIVO E LEGGI E REGOLAMENTI VIGENTI

**Conforme ai seguenti requisiti degli inventari Nazionale/Europeo delle sostanze chimiche:** AICS, DSL, EINECS, ENCS, KECI, PICCS, TSCA

**Leggi e regolamenti nazionali:** Fare riferimento alle seguenti normative:

D.LGS. 52/97, D.M. (Min.della Salute ) 14/6/2002 e 7/9/2002, D.E. 1999/45/CE, 2001/60/CE e normativa collegata, sulla "Classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze e dei preparati pericolosi"

DPR 303/56 "Norme generali per l'igiene del lavoro"

DPR 547/55 "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro"

DPR 336/94 "Tabella delle malattie professionali nell'industria"

D.Lgs 626/94 e "Attuazione delle Direttive 89/391/CEE, 89/654/CEE

242/96 e 25/02 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE, 90/679/CEE, 93/88/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE,

per il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro"

## SEZIONE 16

## ALTRE INFORMAZIONI

**N/D = Non determinato, N/A = non applicabile**

**LEGENDA DEI CODICI DI RISCHIO RIPORTATI NELLE SEZIONI 2 E 3 DI QUESTO DOCUMENTO (a titolo puramente informativo):**

R38; Irritante per la pelle.

**QUESTA SCHEDA DI SICUREZZA CONTIENE LE SEGUENTI REVISIONI ::**

Non sono disponibili informazioni sulle revisioni precedenti.

Esclusivamente per uso interno

MHC: 0, 0, 0, 0, 0, 0

PPEC: A

DGN: 2002979XIT (543011)